

U h h U S t t

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԼՅՅԷ ՎԷ ՄԵՎԱՏՅԸ ՍԱՅԻՐԷ

[illegible]

2234

3. Գաղափարներն

տիրէր, չէօյլէ քի Ֆէնէր պաղպղին
երգիւնէր՝ սէնէրիք սէլվի վէ չընար
աղաճարքն քէօլիէսի աթընտաւա-
հաթ իտիւկ էլէնմէք իշին, բազար
կիւնլէրի գարաւաւ վէ տէնիզտէ ու-
զուն Եօլմուլուգ իտէրէք Պէյօղլուտան
կէլէն պիր չօգ ֆաթիլեալար, տիւնեհ-
վի պիր ճէննէթ սաեքլան Ֆէնէր պաղ-
չէսի գարաւաւ Էօնիւնտէ տուրտն պիր
գապթիեհէն իշէրիեհէ կիրմէք Եսապ-
տըր տիւնսին իշիտէրէք, վէ բաթիլ-
ճան վէ տօմաթէս թարաւսընտան մա-
տէ կէզլիեհէք պիր մահէլ վէ լէպ-
լէպի վէ սիմիթտէն մաաւա սէրինլիք
վիրիեհ պիր եհեհէք չէյ պուլունմա-
աղընք կէօրէրէք իւմիտէրի պօշա
չըգըլ տըր :

Պիր գաչ նէֆէր գաւաթընլըն, եհտի
վահիւտէրնէ կէշիտիքլէրի ճէսիմպիր
մահէլլտէ քէնտիլէր իշին էլ վիրէհէք
գաւաթ օթուրաճաք եհր պուլապիլլը
օլտուգլարը հալտէ, մահէլլի մէզքիւ-
րու թէքմիլ օնլարա հասր իտիլմէսինին
իւմի մանթըքա նէ տէրէհէ մըթապըք
պիր թէտպիւր օլմաւսընտան պահս իթ-
մէյիպ, եալընք շուսու տէրիւթըր ի-
տէրիք քի Պէօլիք տէրէտէ վէ սայիր
մահէլլէրտէ իտիւթիւնլարըն կիթտիք-
լէրի սէյրանկիւհալարա Օսմանը գա-
ւաթընլարըն տալի կիթմէլէրիեհէ միւ-
սաւտէ օլունմաքտա տըր : Եալընք,
չըմէնտըքիւր իտարէսինէ միւրաճաթ-
լա, միւշթէրիլէրի, տէյիլ Ֆէնէր պաղ-
չէսէ, իլլա օրաթըն ըսթմաթիւնուս կէօ-
թիւրմէքտէ օլունմաքտա Էսալլիք ի-
լան իլլէմէսինի ըհնա իտէրիք :

(1. շէրլու)

—Տիւնք Եսքիւմէ ալլիեհէ նա-
ղըր Միտհաթ բաշա հաղթէթլէրի,
ալլիք կիւն իւլտիվ հաղթէթլէրինին
Եալընք կիւն Եսքիւմէ, պիր իսալլի միւ-
տէթ միւլաքաթ իթմիլլէր տիր :

—Տիւնք կիւն սաաթ 6-7 ըստա-
լէրինտէ թօրհանէ իւմիլլէրտէ վազը
Բէրուգ աղա Եօլմուլուտա պիր իսլամ
խանէսինտէն հարիք գուհուրի իլէ, 3-
խանէ միւհիլէրէք օլմուլ տուր :

—Չէնտ կիւն ագաթմ, Գարա քէօյ-
տէ, ճիհանկիլի պիր իսլամ գաւաթըն
Եսալլէր թրապիւլա Եսալլաթը ալթըն-
տա գաւաթաք, Էզիլմիլ օլունմաքտա
Եալընք իտիւք Մէզքիւրէ օլ անտէ ին-
կիլիլ իսաթալանէսինէ կէօթիւրիլէ-
րէք, մէզքիւր Եսալլաթըն գալչաթընտան
ամէլիեհաթ օլունմաք, թէտալլիսի ըսմ-
նընտա Հասէքիտէ քիտիլն գաւաթընլար
Եսալլաթալանէսինէ կէօթիւրիլմիլ իսէ
տէ, բաղար կիւնիւ վէֆաթ իլլէմիլ
տիր :

—Պէրի քէօյլի բիշկիւհաճընտա Սի-
նան քէօյլիւնտէ սաքիլնէ, թահմիլա օն
Եսալլէր Եսալլէրտա պիր Բուլ գըզը, պիր
աղ վազըթտան պէրու, գարա սէվտա
Էլլէթիլէ միւլաթէլա օլուն, սէրսէրի
պիր հալտէ կէզլէքտէ իքէն բէրէմգիլհ
կիւնիւ խանէսինտէն զալպ օլուն, վէ
պի շարէ բէտէր վէ գարընտալը, մէզ-
պուրէյի հէր թարաթտա արալթըր իսէ
տէ պուլաւաղըր, Բազար իթմէսի սա-
պահաթիւրիքէօյլիւնտէ աղըք չէմպէրի
պիր գուհուրտան մահալլէրի սու չէքէր
Էքէն, իք գըլըլըպ գօլա գուհուրա
Եսալլէր, վէ չէնկէ կէթիլիպ գօլալէ
չըգարմաքտա իքէն, չէնկէլէ ֆիւթան
Բազար իլլիլի, վէ իշինտէ ինսան վար
Եսալլէրէք գուհուրա կէթիլիպ, գու-
հուրա Էսալլէրիլէր վէ ֆիւթաք գու-
հուրտան պիր ինսան նաչէսի չըգար :
Մէզքիւր նաչէ զալպ օլուն մէզպուրէ
Գըլըն նաչէսի իտի :

—Չարընսպիս Եսալլաթը, Ֆէնէր իս-

քէլէսի իթթիսաթլիւնտէ վազը գաղիւն-
ուն իսլամէթ քիտըր զալպ օլուն
ճուլմ իթթէսի կիւնիւ, իյուպ Եսալլէ-
լարընտա նաչէսի տէնիզտէն չըգարը-
լըլ տըր :

ՐՈՒՄԼԻՆԻՏԷ ՀԱՅՏՈՒՏԻՈՒԳ

Յունիս 27 թարիլի իլէ օլարադ
Շուլմաւաւ Եսալլաթն պիր մէքթուպ,
Բուլմէլիլին պու ճիհէթիլնտէ պիր թա-
գըմհալտուտ պէօլիլէրի պուլուն-
տուրուլուն պիւթիլմիլ տիր Յունիս 26
տա, Շուլմաւաւ 50 քիլօմէթրօ մէսա-
ֆէտէ վազը օլուն Տօպրալ քէօյլի ճի-
վալարընտա, պաշտան թըրնաղա գա-
տար սիւհալանմըլ պէլ նէֆէր հալ-
տուլար : Իտիլնէտէն Շուլմաւա կի-
տէն իւլ նէֆէր Յիւսալլէր միւհէնտիս-
լէրի ալպ ու կիրիֆթ պիրլէ, բարա-
լարըն իսթէրլէր, վէ վիրմէտիլէրի
հալտէ, քէնտիլէրինի գաթ իտէհէք-
լէրինի պիւթիլմիլ : Յիւսալլէրըն
Եսալլաթն տնճաք պիր թիւֆէնք պու-
լունմաք, իլլէրինտէն պիրիսի, մէզ-
քիւր թիւֆէնկի էլէ կէշիլմէհէ գալ-
գըլըր իսէ տէ, հալտուլարտան պի-
րիսի, անիտէ, թապանճա իլէ մէր-
գուլուն գօլունմա գըրտա : Պատէհու
հալտուլար, մէրգուլունմա Եսալլաթն
իլէ պիր չօգ եհրէրինտէն վուրուպ,
Էլլէրլէրինտէ օլուն 6500 ֆրանքա Ես-
գըն ագգէյի սիւրաթ իտէրլէր :

Հէլէ քի, Եսալլաթն օլ տէրէհէ
մէրհալմէթիլգէ մուլմէլ օլունմաթը-
ղընտան, Եսալլաթըն Շուլմաւա կէօ-
թիւրմիլ վէ օրաւա իվրօպալլար,
պուլարըն թէտալլիսինէ պազմըլար
վէ Բուլ միլլէթիլնտէն պիր պաշը տօ-
թօր թէօթօրաք պէյի ճէլպ իթմիլ-
լէր տիր, ֆօգաթ, Եսալլաթըն հա-
լի հէնուգ գօրգու վիրմէքտէ տիր,
խուսուսի իլէ Մ. Սէպաթիլէրին հալլի-
մէրգուլունմա պաշը, Եսալլաթն իլէ Ես-
լըլըլ տըր :

Բուլմաւա քի Յիւսալլէր գօնսօլ-
ունա թէլէկըմք չէքիլմիլ վէ Եօլլէ
գալն օլունմա իտի քի գօնսօլուն միւ-
մալիլէյ, հիւքիլմէթի մահէլլիեհէտէն
հալտուլարըն էլէ կէշիլմէսին իլին
թէտալլիսին չէտիտէ իթթիլաղ օլուն-
մաթըն թալապ իլլէմէք իլլըն պիգ-
ղաթ Շուլմաւա կէլիլ տէյի Տօպրալ
վէ Եսալլաթն ճիւլարալընտա թիւրէմիլ
օլուն հալտուտ պէօլիլէրինտէ, բօլիս
թալապիլնտան ալպ ու կիրիֆթ օլուն-
մաթըն էլէտիլ իլլաղ միւր տըր, զի-
րա, պէօլլէ օլմաթըլընտա, իսթթը
մէզքիւրուն ամէլիեհաթըն նէգարէթ
իթմէհէ մէհմուր օլուն Յիւսալլէր միւ-
հէնտիլէր, իլլէրի պաշընա կիթմէհէ
ճէսաթէթ իտէմէհէհէքլէր : Պունտան-
տա մաաթա, մուլպիրիլմիլ պիլլէրէ
պէհալընա կէօրէ, պու կիւնքի կիւն
Շուլմաւա քի ապըլէր, մահալլա իճ-
րա իթմէք իլլին օրտուկեհալ կիթմիլ
օլունմաթընտան, օրաւա հալտուլար
գալընճա կիպի գալչաթընտա վէ յու-
նիսին 26 ընճ կիճէսի, նէֆաի չէհիլտէ
պիր թագըմ տիւքընտան սօհուլմուլ
տուր :

(1. շէրլու)

ԵՐԿԱՆԱՆ ՄԱՂԱՋԱՐ

Իսթանպուլ ֆէօրիւ զարընք իլլի ճալի
գարուսու Դ. 75

Բուլմէլի թիմուր Եօլուն վէ Պարի վէ
Պուլքէլ վէ Միլմաւա հիսսէ սէնէտա-
թը իլէ սայիր սէհիմէր հաթթալըք
վէ ալլըք թապիթիլէր իլէ հէր նէ վա-
տէ իլէ մաթիլա օլունմա իսէ ֆի-
րուլթ օլունմա :

Մէսէլ

Ֆիլիս Դաւա ատէա 10
Բուլմէլի թիմուր Եօլուն հիսսէսի 1
Պուլքէլ չէհիլտէ 1
Միլմաւա 10 ֆրանքըլ 1

Մէզքիւր սէնէտաթէ թալիպ օլուն
գէվաթ մահիէ Եսալլաթը իլլա վէրէ-
րէք եհիլմիլ ալ իսթալմէնտա սէնէ-
տաթը մէզքիւրէրի միւլաթա իտէհէք
տիր :

Չիքր օլունմա սէնէտաթէ թարի-
լի իլանմըլտան եհիլմիլ մահ գար-
թընտա վուգու պուլաճաք եհիլմիլ
պէլ գուրաւա հէր նէ մըգտար մէպ-
լաղ գաղաճաք օլունմա իսէ, հա-
միլի սէնէտան հազը օլունմա տըր :

Մահ պէ մահ էօտէնէհէք օլուն Ես-
լըլաթը իլլա նիհալէթ ալլըն պէլնէ
գաւաթը վէրիլմէք տիր, չայտա պէլ
կիւնիւ միւլաթիլաթ իսէ, պէհիլ թապ-
սիթ իլլին եհվիլ օնտա բարա ֆալը
էօտէնէհէք տիր :

Էլլէրի գուրալ կիւնէ գաւաթ էօ-
տէնէմէմիլ թապիթ պուլունմա իսէ
միւլաթա իտէհէթիլ սէհիմին հիւքիլ-
գալմաթաղընտան, Եսալլաթը թէսիլ
իթտիլ մէպալիլտէն եհլտէ եհիլմիլ
վէ իլլէնմիլ օլուն ֆալիլ թէնգիլ գը-
լընտա պազըլ կէրիլ իտա օլուն-
մաթա տըր :

Միւլաթա իտէնլէրտէն պիր չայտա
պիր մըգտար թապիթ թէսիլ իթ-
տիլաթն սօնտա հիսսէլէրինի սաթմաթ
միւլաթընտա պուլունմա իսէ քէլ-
լիք եհլտէ եհիլմիլ պիլ թէնգիլ
պազըլ էսհալը թարաթընա ըհտա
վէ իլլա գըլընմաք տըր :

Էֆրէնիլ թէմուլ օնունտա գուրա-
ւա քէլիտէ օլունմաք իթթիլանըն
Պարի մէմէքլէթիլն սէնէտէ տէօրթ
տէֆա գուրալ սէհիլի տալի պալէ-
տա պէհալ օլունմա չէրալիլ մուհի-
պիլնէ ալթըլ ֆրանքա ֆիւրուլթ օ-
լունմա : Պունմա օն ֆրանքըն բէլի-
նէն վէ պազը գալուն էլլի ֆրանքըն
տալի մահ պէ մահ օնտա ֆրանք էօ-
տէլէրէք միւլաթա իտիլմէք տիր :

Պունտան զիւտաթ թապիլլի մալիւ-
մաթ ալմաթ իսթիլնէն զաթլար մա-
ղաթ մէզքիւրէր թէլլիլ պուլունմա-
լէրի :

289 հաղիւտ 19

Պուլքէլ իսթիլաթը սէհիլէրի,
տիւնքի կիւն, Կօթ չէհիլտէ քէլի-
տէ օլունմա, ալթիլտէք սէրի վէ նիւ-
մէրօլարըն գաղաճաթ օլունմա պա-
թէլէկաթ պիւթիլմիլ տիր :

Մէրէ	Ն.	Գաղաթը
1972	77	» 75 000
2388	72	» 45 000
4160	83	» 5000

ՄԷՐԻ

252—397—412—725—745—1108—1923
1972—2388—2446—2629—2656—2906
3009—3209—3338—3570—4030—4160
4257—4610—4721—4858—4924—4979
6047—6420—6527—6831—7190—7325
7445—7463

Թաֆիլի մալիւմաթ ալմաթ իս-
թիլնէլէրին սաթիլիլ իսթաթա միւ-
րաճաթ իլլէմէլէրի :

Հ. Գըլարֆիլա վէ
գուլմաւա

Թալաթա ալթիլլէրիլմիլ մալիւմա իլան
Թալաթա ալթիլլէրիլմիլն հէր քիլմ
քի թարիլտէն 15 կիւնէ գաւաթ էս-
քի պօրճուրուն վէ եհնի սէնէ իլլին աղ-
ճէ թարաթըլա Եօլալմաթաճաթ օ-
լուն իսէ, զաղթաթըն քէսիլնէլի
մալիւմալն իլան օլունմա :

ՍՈՆ ՀԱՎԱՍՏԻՍԼԷՐ

ԱՎԱՐԻՍ-ՄԱՅԱՐ

Վիլնէն 1 յուլիս
Պուրաւա եհնիտէն Էմիլիէթ հասըլ
օլմաթա պաշլաթը, պու կիւն, Էճէլպի
մէմալիք իլլին պիր չօգ ֆօնտա սաթըն
ալլընտը :

Գըրէտի Մօպիլի սէհիլլէրին բի-
տնգօսու քէլիտէ օլունմա, 144 սէ-
րիլ վէ 53 նիւմէրօլուն սէհիլմ, պիրին-
ճի, վէ 2275 սէրիլ վէ 96 նիւմէրօլուն
սէհիլմաթիլ, իքիլնիլ իքըլմիլէյի գա-
ղանմըլ տըր :

Ալմաւա իմէրաթօրիլաթ, չէհիլ-
միլի թէրք իլլէտի :

Մաճարիսթան իլէ իթթաթիլման
պէլնիլտէ թէքմիլ իթթիլաթ հասըլ
օլուն :

Ինկիլթիլա
Լոնտա 1 յուլիս

Պու կիւն պօրա գալի, ֆա-
գաթ, օլունմա իլլէր մահաւա իտի :
Պանգաւաթ 40 պիր ինկիլթիլ լոնտա
չըգտը :

ԵՈՒՆԱՆ
Աթիլ 30 յուլիս

Գալմաթա ըհիլիլ վիլքէլա, Բիս-
թօլիլ իլէ աղա օլունմա շուրուլմա-
մէհէ գալը ինկիլթիլա հիւքիլմէ-
թիլն պիր գըլաթ բըրթէսթիւմաթի-
նի օգուտա, ինկիլթիլա հիւքիլմէ-
թիլ, մէզքիւր շուրուլմաթիլ, Պանք
իսնիլն նաթ պանգաթա մաղարաթլը
աւտ իլլէմէքտէ տիր :

Շէտիտ պիր միւլաթալէլտէն սօնտա,
մէզքիւր շուրուլմաթիլ իքիլնիլ տէֆա
օգուլմա, 84 գուրաթա գալը 85
գուրա իլէ գալու օլունմա :

ՍԱՐԱՅԻՑԻ

(Աթիլ Ժա Բալլա)

Բարիս, 1 յուլիս	
Խահալ Բուլմալի ալլաթ	85 40
» » զարանտը	85 22
1889 իսթիլաթը	329 80
Բուլմէլի տէմիլ Եօլ սէհիլլէրի	158 80
» » » Էլլէր	142 80
Իսթիլաթ ֆօնտա 5 0/0	65 77
Յիւսալլէր ֆօնտա 8 0/0	85 78
» » 8 0/0	90 90

ԳԱՐԱՅԻՑ ԲԱՐԱՅԻՑ

Խահ. Բուլ Գուլիս 19 ալլաթա գալ.	60-18
» » 20 սալաթ ալլաթ	60-15
Էլ Ելլաթ	60-19
Էլ ալլաթ	60-12
» սաաթ 5	60-16
Իսթիլաթ 1885	543
» 1888	548
» 1889	517-00
» 1872	90-14
Քրէտի ժէնէրալ	14 55
Սօսիլթի ժէնէրալ աղաթիլաթը	12 52
Սօսիլթի Ոթմա	6-05
Սաալաթ պանգաթ աղաթիլաթը	7-10
Պանք տըր Գալիսիլաթ	60
» Պալիլաթ	3-30
» Վէրիլ	4 80
Շուլմաթիլ սէհիլլէրի Էսկի	157-5/4
» Էլլէր	69-1/4
Թարալաթ հիսսէլլէրի	1890
Քրէտի շէլլիլ	26-00
Լօրիլմա մաթիլի աղաթիլաթը	81 ֆրանք
Էլլէլէք գուրա սընթօսու	69 Բարալ
Ագգէ ֆալիլ	18-00
Բէրօր	14 Բարալ

ԱԳՃԷԼԷՐԻ ԲԻՅԱՐԱՅԻՑ 20 ՅՈՒՆԻՍ

Ինկիլթիլ լոնտա	109-25
Յիւսալլէր ալթիլաթ	87-14
Բուլ	89-15
Գըլմիլ պիլաթ	51-20
Քիւսաթ մէհիլիլ ֆարգը	101 51
Միլալիլ ֆարգը	14 20
Պազըլ	14 40

1510 3 01 1944-0

Այսպիսի խմբերաթմբորչանքն իրագու. եօ
ճուրղղունա բօրթթգաճա էհհմիկէի
վերլէմէզ վէ հհմտէ վերլմմէլի տիւր
նաբօլէոնուն իմբէրաթ օրլուղու, մու
հարէպէ, վէ միւսթադլի տէվլէլէլէ
լլլին աթիւր տալիմի պիւր թէհհաիւր
տիւ իմբէրաթ օրլուղու եհնիտէն իպ
գա իթմէք, աիւղը ինթիգաճա գալ
գըմադ, վէ լւրոյաճա ումումի պիւր
մուհարէպէէ սէպէպիէէթ վիւրմէք վ
նաբօլէոնուն, Սէտաճա թալլթ ո
թաճընունն օլմ ղընաճա պէրու պիւր
պիւրէրէ իլէ սուլհ ու աալի իւրէ վա
գըթ հէլիւրմիշ օլաւ միլլէլէլէրէ, պի
րիպիւրէրէնէ գալըք չըգմաւ վէ ձը

— Լնքարսիալ ալ Պաեօն զաղէթ ա
սրնտա, « Լնտաթլաղա դըրկընըսէրկէ

Իհսիք ըստ թիվի զհեր նեղաբեր
հեր նե գառաբ լիկ լեբրատա թի
լեկրափլար, ալիք ներբեր պաղարա
պահալը, հանի, 30 մի ուղաղա ըս
տոր կենտաբիլին 20 լուղեթի աա
պիր թեկերափն ֆեխաթը, պիր չիկի
ալթը բէնա իսէ աէ, լարաաաա հո
տոր պիր մեմոիք քի ինկիթբաա

— Բրտանիան Տիէթ Զամ միլէթ
մէճլիսի թարգմենտան, րուհպանլար
հադդընտա վաղ օրունան եւնի դա
նունլոր իւզէրինէ, էետլաթ վալիէրի
ըիսքոպուլարա պիր դըթա մէքթու
իրաւի իէ, եւնի գանունլարըն մէվ
գըլի իճրահէ վաղ օրունմաքնա էսա
օլմագ իւզրէ, իտարէլէրի թահէթընտ
պունունան մէքթեպլէր հադդընտ
մալումաթ իսթէմիլէր իտի: Բօզն
սէրիսդոպոսա իէ Բատէրպօն ըիս
գապոսա, իսթէնիլէն մալումաթլար
վիթէմէղ օլտուգլարըն պէեան ի
լէ վալիէրէ ճէվազ վիրմիլէր, վէ հէ
նէ գաաթա, Դիւլտա ըիսքոպոսա
հիս քիւմէթին իսթէտլի մալումաթ
լարը վիրմէնէ մէյիսլանըզ, հաթ
թա, օլ պոպաէ թաֆսիլի մալումաթ
վիրմէքլի, քէնտի թէմինտէ պուն
նտն բարան մէքթէզի միտիրինէ էմ
իտէր իսէտէ, կէօրինիւր քի սն
լաաան, սալիր բիսքոպոլարըն նաա
հաթթարընա դաքրարագ թէպալի
նիսէթ իտէր վէ վիրտիլի էմիլ կէ
ալըր: